

352113/0051



BEDIENUNGSANLEITUNG / INSTRUCTIONS FOR USE

GEDORE Handbiegeapparat Nr. 278 GEDORE bending tool no. 278

BEDIENUNG / OPERATION:

1) Der Grundkörper wird in einem Schraubstock befestigt. Hierbei muss auf einen festen und sicheren Stand der Werkbank geachtet werden, da während des Biegevorgangs eine hohe Kraft auf das Gerät einwirkt. Die Biegegeräte Gr. 0 Nr. 2785... und Gr. 4 Nr. 2784... können alternativ auch als Handbiegezange eingesetzt werden.

The basic device must be held in a vice. Though there are high forces during operation, the workbench must stand immovable. The bending tools size 0 no. 2785... and size 4 no. 2784... can alternatively be used as bending pliers.



Biegegerät Gr. 0 / bending tool size 0



2) Der Gegenhalter wird in die, dem Außendurchmesser des zu biegenden Rohres entsprechende, Gewindebohrung des Grundkörpers eingeschraubt (Linksgewinde). Dementsprechend wird auch die Biegeform ausgewählt und auf den Haltezapfen des Grundkörpers gesteckt.

The counter-support has to be screwed into the tap hole of the basic device, corresponding to the pipe to be bend (left-hand thread). According to this, the former will be chosen and plugged onto the pivot of the basic device.

Biegeform / former

3) Bitte beachten: dieser Arbeitsschritt ist nur bei Geräten mit steckbarem Biegehebel erforderlich. Ansonsten siehe Punkt 4). Die Biegehebelverlängerung wird mit dem Biegehebel verbunden. Hierbei muss beachtet werden, dass die federbelastete Kugel einrastet. Zur späteren Demontage kann die Kugel mit dem beigefügten Splinttreiber zurückgedrückt und somit die Verbindung der Teile wieder gelöst werden.

Please notice: this work step is only required for bending tools with pluggable bending levers. Otherwise see art. 4). The bending lever extension will be connected with the bending lever. Note that the spring loaded ball has to be locked. For subsequent disassembling of the bending lever the ball has to be pressed down with the added pin punch.





4) Nachdem das zu biegende Rohr zwischen Gegenhalter und Biegeform eingelegt wurde, kann der Biegehebel mit dem Drehbolzen in den Haltezapfen des Grundkörpers gesteckt werden.

The bending lever can be mounted by putting the turning bolt into the pivot of the basic device after the pipe to be bend has been inserted between counter-support and former.



5) Zum Biegen wird nun der Biegehebel im Uhrzeigersinn um die Biegeform gezogen, bis das gewünschte Bogenmaß erreicht ist. Zur Entnahme des gebogenen Rohres wird der Biegehebel wieder aus dem Haltezapfen des Grundkörpers gezogen.

For bending the bending lever has to be pulled clockwise around the former until the required radian measure is obtained. Now the bended pipe can be removed by unplugging the bending lever off the pivot.

VORSICHT!

- Benutzen Sie das Rohrbiegegerät nur zweckgemäß und nur für die unten aufgeführten Rohre und Biegebereiche.
- Achten Sie darauf, dass Sie nichts mit in das Gerät einziehen – Quetschungsgefahr!
- Benutzen Sie ausschließlich Original-GEDORE-Ersatzteile.
- Halten Sie das Biegegerät sauber. Bei Bedarf sollten die beweglichen Teile etwas gefettet werden.

CAUTION!

- Use the bender only within its capacity and only for the tubes mentioned below.
- Avoid anything to be retracted within - risk of contusion!
- Use only original GEDORE spare parts.
- Keep the bender clean and supply grease to the moving parts if required.

BIEGEBEREICHE:

- **Hydraulikrohre EN 10305-1 (DIN 2391) und Präzisionsstahlrohre EN 10305-3 (DIN 2394):**
von 3-10 mm Ø (Biegegeräte Gr. 0, Nr. 2785..)
von 6-18 mm Ø (Biegegeräte Gr. 1, Nr. 2786..)
von 20-25 mm Ø (Biegegeräte Gr. 2, Nr. 2787..)
- **biegefähige Edelstahlrohre**
von 3-10 mm Ø mit Wandstärken von 1,0-1,2 mm (Biegegerät Gr. 0, Nr. 2785..)
von 6-18 mm Ø mit Wandstärken von 1,2-1,5 mm (Biegegerät Gr. 1, Nr. 2786..)
von 20-25 mm Ø mit Wandstärken von 1,5-2,0 mm (Biegegerät Gr. 2, Nr. 2787..)
- **Mehrschichtverbundrohre**
16+20 mm Ø (Biegegerät Gr. 4, Nr. 2784..)

BENDING CAPACITIES:

- **hydraulic pipes EN 10305-1 (DIN 2391) and precision steel pipes EN 10305-3 (DIN 2394):**
from 3-10 mm Ø (bending tools size 0, no. 2785..)
from 6-18 mm Ø (bending tools size 1, no. 2786..)
from 20-25 mm Ø (bending tools size 2, no. 2787..)
- **bendable stainless steel pipes**
from 3-10 mm Ø with wallthickness from 1,0-1,2 mm (bending tool size 0, Nr. 2780..)
from 6-18 mm Ø with wallthickness from 1,2-1,5 mm (bending tool size 1, no. 2786..)
from 20-25 mm Ø with wallthickness from 1,5-2,0 mm (bending tool size 2, no. 2787..)
- **multi-layer pipes**
16+20 mm Ø (bending tool size 4, no. 2784..)